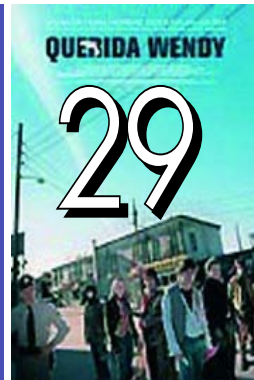
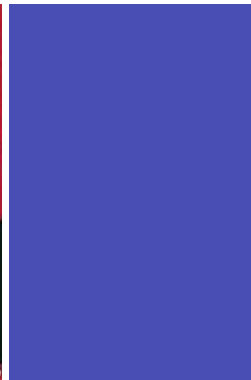
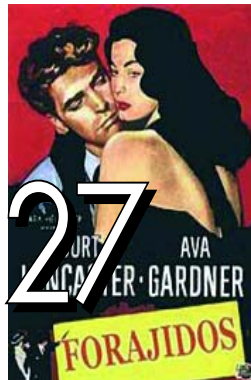
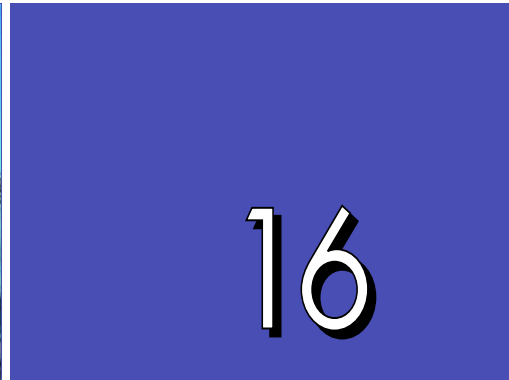
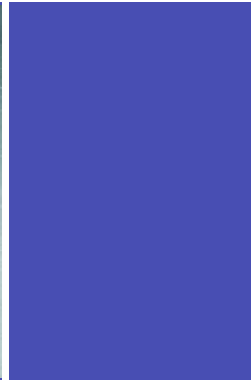
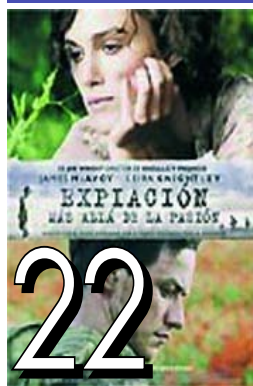


antzerkia / teatro
Baserriko Saltsa

ABENDUA 2008 DICIEMBRE

eguna día		orr. pag.
8	SINADURA ELEKTRONIKA FIRMA ELECTRÓNICA KZGunea 22 IT-TXARTELA KZGunea 22 KALEETAN KANTUZ Ikasten 22	
9	OTEIZA BIZIRAKO PROIEKTUAK - PROYECTO DE VIDA erakusketa exposición 5 IT-TXARTELA KZGunea 22	
10	KALEETAN KANTUZ Ikasten 22	
12	ESCULTURA HUMANA hitzaldia conferencia 15 GIZA ESKULTURAGINTZA ESCULTURA HUMANA ikastaroa curso 20 SUKALDARITZA BEGETARIANOA COCINA VEGETARIANA ikastaroa curso 21 INTERNET OINARRIZKO IKASTAROA CURSO DE INTERNET BÁSICO KZGunea 22 IT-TXARTELA KZGunea 22	
13	AMERICAN GANGSTER irudia imagen 12 UNA MIRADA A LA REALIDAD DE LAS MUJERES. AVANCES Y DIFICULTADES EN SU LUCHA CONTRA LA VIOLENCIA hitzaldia conferencia 15 CINE - CORTOS Ikasten 22	
14	IT-TXARTELA KZGunea 22	
15	THIS IS ENGLAND irudia imagen 12 SINADURA ELEKTRONIKA FIRMA ELECTRÓNICA KZGunea 22 LOS SIN TIERRA Ikasten 22	
16	HEGOKOAK musika música 7 IT-TXARTELA KZGunea 22	
17	SAN ANTON - AZITAIN jaiak fiestas 18 CSI liburutegia biblioteca 19 BASERRIKO SALTSA antzerkia teatro 24	
18	DANBORRADA musika música 7 SAN ANTON - AZITAIN jaiak fiestas 18	





eguna día		orr. pag.
20	MUERTE DE UN PRESIDENTE irudia imagen 12 IT-TXARTELA KZGunea 22	
21	DEBARROKO OASI LIBERALA aurkezpena presentación 9 VISITA A EITB Ikasten 22	
22	EXPIACIÓN. MÁS ALLA DE LA PASIÓN irudia imagen 13 IT-TXARTELA KZGunea 22 BIENES COMUNES. ECOLOGÍA HUMANA Ikasten 22 UN BAILE DE MÁSCARAS. VERDI Ikasten 22 KALEETAN KANTUZ Ikasten 22	
23	ION ERRAMUN ETXEBERRIA erakusketa exposición 6 EL ÁVARO antzerkia teatro 10 SINADURA ELEKTRONIKA FIRMA ELECTRÓNICA KZGunea 22	
24	¿QUE VIENEN LOS MARCIANOS! jaialdia festival 18	
26	IT-TXARTELA KZGunea 22	
27	FORAJIDOS irudia imagen 12 SINADURA ELEKTRONIKA FIRMA ELECTRÓNICA KZGunea 22 ANDRÉS DE URDANETA Ikasten 22	
28	IT-TXARTELA KZGunea 22	
29	QUERIDA WENDY irudia imagen 13 EVOLUCIÓN DEL MUNDO DE LAS DROGAS Ikasten 22	
30	POSTA ELEKTRONIKA CORREO ELECTRÓNICO KZGunea 22	
31	ABSURDO dantza danza 8 ¿QUE VIENEN LOS MARCIANOS! jaialdia festival 18 IPUIN MAGIKOAK zapatuko ipuina cuentacuentos 19	

**NATURAREN ARGAZKILARIAK
FOTÓGRAFOS DE LA
NATURALEZA**

abenduak 12 *diciembre*
urtarrilak 4 *enero*
PORTALEA

Antolatzailea / Organiza



MIRADA DEL BÚHO CHICO
Regis Cavignaux - Francia

**PINTURA, ESPEJO SICOANALITICO-SOCIAL
DE LA ARTISTA:**

“Burnt Dolls-Muñecas Quemadas”

*De inconsciente a inconsciente, línea virtual de comunicacion
directa de madre a hija,
en la problemática de género.*

Inés Medina

www.inesmedina.com

abenduak 19 *diciembre* - urtarrilak 11 *enero* PORTALEA



La locura del silencio Bilbao 2007-08

TOPALEKU

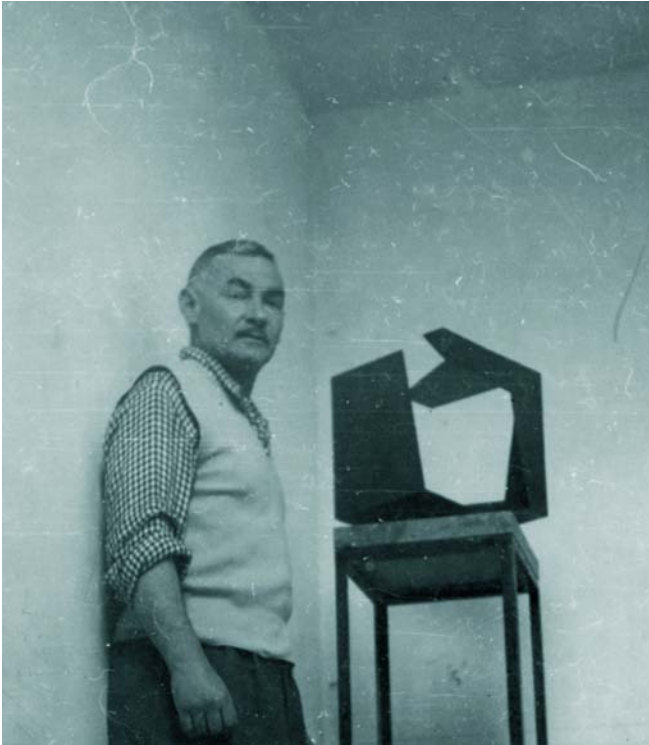


NAIARA SARASKETA
abenduak 5 - 14 *diciembre*

MICHEL TYGAT
abenduak 19 - 28 *diciembre*

OTEIZA BIZIRAKO PROIEKTUA - PROYECTO DE VIDA

urtarrilak 9 enero - otsailak 1 febrero PORTALEA



Jorge Oteizaren jaiotzaren ehungarren urteurrena ospatu zen iaz. Orion jaio zen eta bere ibilbide luze eta sakona azaltzeko hainbat erakusketa jarri dira abian. Horren harira, Eibarrera etorriko den erakusketak ere Oteizaren lana ulertzeko modua eskaini nahi du. Bereziki espazio txikietara moldatzen den erakusketa eredu da Portalean ikusiko dena; Oteizaren lanaren eta bizimoduaren urratsak argiki azaltzeko modukoa.



“Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Jorge Oteiza Fundazio Museoak erakusketa ibiltaria antolatu dute, artista oriotarraren pentsamenduaren eta obraren inguruan. Erakusketak, “Oteiza. Bizirako proiektua” izenburuz, aztertu egiten du sortzailearen artista, saiogile eta gizarte-eragile gisako ibilbide guztia.

Jorge Oteiza, XX. mendeko artearen eta euskal artearen historiako funtsezko artistetako bat bera, protagonista dugu Oteiza Museoak produzitutako erakusketa honetan. Izan ere erakusketak berrikusi egiten du, bai haren eskulturaren bilakaera bai besteak beste arkitekturara eraman zuen espiritu esperimentatzailea, bibliografía zabalari, poesia produkzio handiari edota gizarte eta kultur suspertzaile gisa bete zuen eginkizunari buruzko erreferentziak ere eskainiz.

La Diputación Foral de Guipúzcoa y la Fundación Museo Jorge Oteiza han organizado una exposición itinerante, en torno al pensamiento y la obra del artista oriotarra. La muestra lleva el título “Oteiza. Proyecto de vida” y analiza toda la trayectoria artística, ensayística y social del creador.

Jorge Oteiza, uno de los artistas clave del arte del siglo XX y de la historia del arte vasco, es el protagonista de esta exposición producida por el Museo Oteiza, que revisa, tanto la evolución de su escultura, como su espíritu experimentador en otros ámbitos como la arquitectura, las referencias a su amplia bibliografía, su extensa producción poética, o su papel como dinamizador social y cultural.

ION ERRAMUN ETXEBERRIA

urtarrilak 23 enero - otsailak 5 febrero
PORTALEA



..el pincel cargado de pintura, mejor que chorree, me deslizo en un placentero tobogán de tiza rosa, a la octava curva me voy mareando, no sirve, de un manotazo peludo cae el castillo de naipes pastosos, borrosos e inconexos, entre las cenizas y el barro reseco veo una semilla, vuelvo a la carga...florece como una masa que me mira absorta con un ojo tuerto, seco y arrugado de piel de pintura de quinacridona, blanda y mórbida como una nata sobrenadando a la que crucifico con dos golpes secos y afilados de pincel rojo cargado de poder húmedo y traspasador..se arrugan mis tendones como ramas que alimentan el espacio y el pozo oscuro y caliente del vacío que me cubre, las uñas negras de rascar la piel de la incapacidad, se me clavan los cartones como púas entre los dedos, acogedores fideos y nervios redondos, largos y creciendo, invaden con sus golpes de luz la carne inconstante del fondo sobre la que se dibujan, flotando en el agua caliente llena de nutrientes ocre amarillento con reflejos de cera apastelada que resbala, telarañas violeta..

Ion Erramun margolaria

“Inprobisazio maila altua du nire lanak”

Bergararra da Ion Erramun. Arte Ederrak ikasi zituen 37 urteko margolariak eta bere sormen prozesuan lanean aritzeaz gain tesia ere ari da prestatzen.

Nondik norako lana da zurea?

Pintura adierazgarria egiten dut. Nekeza da azaltzea: momentuan sortzen diren elkarrizketen fruituak izaten dira nire koadroak. Ez dut jakiten zer irtengo den elkarrizketa horietatik. Inprobisazio maila altua du nire lanak.

Zer ikusiko dugu Eibarko erakusketan?

Lan ezberdinak aurkeztuko ditut; garai ezberdinetakoak alegia. Akaso, obrarik berrienak, bikoteka edo hirukoteka egindako koadroak dira. Koadro ‘bikiak’ direla esan daiteke. Elkarrizketa berean parte hartu dute eta antzeko pareak edo hirukoteak irteten zaizkit. Baina ez dira berdinak sekula.

HEGOKOAK

Euskal Afro - kantuak

urtarrilak 16 enero 22:00 5 € teatro COLISEO antzokia

DANBORRADA

Danborrada kontzertua

"Cielito" Musika Banda eta **"Usartza" Txistulari Banda**ren eskutik.
Eibarko Danborradako barrilek lagunduko diote.

urtarrilak 18 enero 12:30 teatro COLISEO antzokia

ABSURDO

Iker Gomez

urtarrilak 31 enero 20:30 8 € teatro COLISEO antzokia

“La coreografía es el arte de componer movimiento como medio de comunicación.

Mi trabajo coreográfico está basado en comprender, controlar y desarrollar a través del movimiento la unión existente entre la energía física y emocional”. Así se presenta el joven coreógrafo y video-realizador Iker Gómez; y con esa misma filosofía presenta su obra ‘Absurdo’. Un reencuentro dadaísta de danza, música y video en escena.

Una escapada a toda lógica requerida en esta sociedad. A toda necesidad de comprensión que sólo encaja en el propio sentido y comprensión de cada uno; pero que nunca se ajusta a lo que uno piensa y quiere. ‘Absurdo’ es una obra que intenta escapar del malogrado absurdo de la vida. Cinco intérpretes aclamarán bajo la dirección del coreógrafo eibarrés el monopolio del absurdo.



Iker Gomez koreografoa

“Komunikazioarik gabe ez dago obrarik”

Eibarren jaio zen Iker Gomez eta 4 urte zituenean eman zituen bere lehenengo dantza pausoak herriko ballet eskolan. Dantzan jarraitzeko utzi zuen Eibar eta orain urte gutxi bueltatu zen: “asko aldatu da nire jaioterria”. Coliseoak harritu zuen. Baita herriak izandako aldaketak. Orain ‘Absurdo’ obrarekin bueltatuko da koreografo eta dantzari gaztea. Ilusioz beteta datorrela dio.

Alemanian eta Suitzan aritu zara batik bat koreografo lanetan. Baina etxera hurbiltzea erabaki eta zure bideari ekin diozu. Nolatan?

Makina bat urte egin ditut Europa aldean beste konpainia batzuentzako koreografo lanetan. Baina ez nuen nire burua Alemanian edo Suitzan betiko ikusten eta bueltatzea erabaki nuen. Urte eta erdi igaro da nire lana hemen mugitzen hasi orduko. Azkenean, Euskal Herrira etorri naiz.

Dantza garaikidea egiten duzu. Nola azalduko zenuke zure lana?

Nire lanak landua eta zintzoa izan nahi du. Ezagutza sakon bat lortzen saiatu naiz eta horrekin lan egiten. Mugimendu eta estilo ezberdinak erabiltzen. Lehenengo zer egin eta esan nahi dudan ongi pentsatzen dut. Nola egin hori gero dator eta, ia-ia automatikoki etortzen da.

Zer eskaini nahi diozu Eibarko herriari?

Betiko berbera. Jendeak zera senti dezala nahiko nuke: “hau al da dantza garaikidea? Orduan berriro etorriko naiz”. Izan ere, gaur egun, askotan artistaren burutazio libreek komunikazioa eteten dute. Garaikidea delako ez da ulertzen esatea ez da zuzena niretzat.

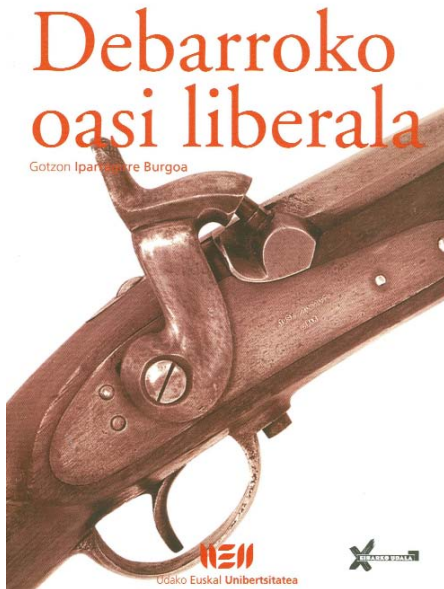
Komunikaziorik ez badago ez dago obrarik. Ikusleak ulertu beharreko gutxieneko kodigoak egon behar dute obran.

DEBARROKO OASI LIBERALA

Gotzon Iparragirre

urtarrilak 21 enero 19:00 PORTALEA

Gotzon Iparragirre acaba de publicar su trabajo de investigación resultado de la beca Juan San Martín 2002. El libro, *Debarroko oasi liberala* ha sido publicado por el Ayuntamiento de Eibar y UEU.



**¡Bajaron a la máquina
Ibarzabalena
Su nueva construcción
Onqui ecustera.
A su casa subieron
Beren Magestadiac,
Y besaron su Real mano
Familia guciac.**

**¡O buen Ibarzabal!
Norc dudatudocu;
Disfrutar beneficios
Espera biardu.
Para aquellos servicios
Berari prestatubac
No dejara sin recompensa
Gure Soberanoac.**

ose Antonio Agirrek egindako bertsoak Ibarzabal familiari.
'Oasi liberala' liburuan jasoak

Eibar, oasi liberal bat



Gotzon Iparragirre Burgoa historialariak eskuratu zuen Eibarko Udalak eta Udako Euskal Unibertsitateak kaleratutako Juan San Martín 2002 beka. Lanaldi luze eta sakon baten ondoren kaleratu du bere ikerketa: 'Debarroko oasi liberala'. Eibarrek errepublika garaia aurretik ere bazituen ezaugarri berezi

batzuk: "bazituen substratu liberal demokratiko aurre errepublikarrak", dio egileak. Orain lana aurkeztearekin batera hitzaldi bat eskainiko du.

Nolatan Eibar eta zergatik 1756 eta 1876 artean zehaztutako garai hori?

Aurretik egindako beste ikerketa batean lanean ari nintzela erreparatu nion Eibarri. Juan San Martín bekarako proiektua aurkeztu nuen eta hala ekin nion. Garai oso interesgarria eta aztertu gabea zela iruditu zitzaidan.

Agiri mordo bat bildu dituzu han eta hemen.

Batik bat Tolosan, Madrilen eta Bizkaiko Foru artxiboan aurkitu ditut. Hala ere, garaiko dokumentu asko desagertuta arazi zituzten bere momentuan. Dokumentu berri askok datu berriak eman dituzten artean, oraindik iluntasun asko ere badira tartean.

Egindako lan guzti horren emaitzetako bat da liburua. Bestalde, datu base bat ere sortu duzu oraindik argirik ikusi ez duena.

Liburuan ezin izan da jaso baina 2.200 lagunen datu base bat dago. Datu ekonomikoak, lanak, zerga ordainketak... jasotzen dituzten. 1756-1876 urteen arteko biztanleak dira. Hurrengo ikerketetarako eta ikerlarientzako oso erabilgarria izan daiteke.

Zergatik oasi liberala?

Inguruko herriekin konparatuz gero oasi bat zelako. Elgoibar, Sorraluze, Bergara... oso herri kontserbadoreak ziren, tradizionalistak. Eibarrek, une batean, liberalismorako autua egin zuen. Eibarrek errepublika garaia aurretik ere substratu liberal demokratiko aurre errepublikarrak.

Hamaika kontakizun bildu dituzu. Arreta deitu dizunen bat?

Laskurain eta Ibarzabal familiak aipa daitezke, esaterako. Laskurain aita-seekek matxinada garaian salatu egin zituzten. Frantsesekin kolaboratzeagatik sartu zuten aita kartzelan. Bertan hil zen. Laskuraindarrak izan ziren lehenengo liberalak.

Ibarzabal familia ostera erregearen aldekoak izan ziren lehen belaunaldietan. Absolutismoaren esparruan prototipo modukoak izan ziren. Ordea, harrigarria bada ere, semea Benito, gerora, Eibarko liberalismoaren aintzindarietako bat izan zen.

EL AVARO

Eureka Teatro

urtarrilak 23 enero 20:30 8 € teatro COLISEO antzokia

Antzezleak / Reparto:

Sardo Irisarri
Ana Belén Casa
Paco Obregón
Laura Torregrosa
Luis Felpeto
Jeromo G^o del Valle

Zuzendaritza / Dirección:

Ángel Monteagudo

Argazkilaritza / Fotografía:

Teresa Preciado

Bideoa / Video:

Ángela Trigueros

Argiztapena / Iluminación:

Edgardo Ibarra

Hacer de la necesidad virtud..."

En una época de crisis estamos también obligados a buscar la felicidad. Debemos divertirnos, reírnos a carcajadas y también reflexionar, distanciarnos de las mentiras con el buen humor a la manera con que Molière nos invita con este Avaro. Está escrito también en época de crisis, estrenado en 1668, una época en la que la "troupe" de teatro de Molière tuvo que hacer de la necesidad virtud, a pesar de las dificultades, censura y persecuciones que provocó el estreno de otra de sus grandes obras, "El Tartufo", afronta la situación con humor. Y así escribiría tres de sus más grandes piezas, el Don Juan, El Avaro y El Enfermo Imaginario. "Hacer de la necesidad virtud" es lo que hacen las gentes sencillas a las que Molière quería hacer reír con sus obras. Y es lo que hacía Molière, creaba su teatro en familia. Más allá de hacerlo en equipo, buscaba un amor suplementario por el trabajo y por los que trabajan en el escenario. Y así creaba sus obras escribiendo, ensayando e improvisando y volviendo a reescribir la historia de los avatares de una familia. En este caso el Avaro, Harpagón es un padre de familia, cuya extremada preocupación por el dinero le lleva a olvidarse de que éste es sólo un instrumento más para buscar la felicidad, pero no un dios al que adorar.

La necesidad de salir adelante juntos, no cada uno por su lado. Hacer de la necesidad virtud, como la comida casera que se prepara con amor para los que queremos. Y con ingredientes frescos y una vieja receta tradicional disfrutamos de un exquisito plato en familia.

En una época de despilfarros, de grandes medios de masa, el teatro nos da la felicidad sin grandes montajes, sin grandes efectos especiales.

Espero, queridos espectadores, que ustedes lo pasen tan bien como lo hemos pasado nosotros ensayando El Avaro de Molière. Y espero que disfruten con estos extraordinarios actores y actrices. Sería muy difícil encontrar un reparto con actores tan profesionales, versátiles y apasionados y que hayan aportado tanto a una adaptación como esta de El Avaro de Molière.

Mi especial agradecimiento a Paco Obregón, que tanto me enseñó cuando fue mi maestro y tanto me ha enseñado ahora cuando lo he dirigido. Y a todos los demás compañeros, Laura, Ana, Sardo, Felpeto y Jeromo que tanto me ayudaron en el proceso de adaptación y creación, y a Edgardo en los momentos de claroscuro.

Ángel Monteagudo

CINE CLUB EIBAR ZINE KLUBA

teatro COLISEO antzokia 21:30 3,50 €



urtarrilak 13 enero

AMERICAN GANGSTER

USA 2007 157 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Ridley Scott**

Antzezleak/Reparto: **Denzel Washington, Russell Crowe, Chiwetel Ejiofor**

Frank Lucas hiriko jefea mafioso baten txofer isila da; hain da isila inork ez duela erreparatu ere egiten bertan dagoenik. Ordea, bere nagusia bat-batean hil egingo da eta Frankek parean ikusi duen aukera berezi hori aprobetxatzea erabakiko du: bere inperio propioa eraikitzeko txanda. Bere amets amerikarra egi bihurtzeko une aproposa izango dela iritzi dio eta lanari ekin dio. Irudimena eta negozioak egiteko etika zorrotz bat erabiliko ditu hiriko droga trafikoa kontrola bereganatzeko. Kalitate hobeko droga prezio hobean eskainiko du Frankek.

Nadie se fijaba en Frank Lucas, el silencioso chófer de uno de los jefes mafiosos negros del centro de la ciudad. Pero cuando el jefe muere inesperadamente, Frank decide aprovechar la puerta que ha quedado abierta en la estructura de poder para construir su propio imperio y hacer realidad su versión del sueño americano. Gracias a su ingenio y a una estricta ética de los negocios, se hace con el control del tráfico de drogas en el corazón de la ciudad, inundando las calles con un producto de mayor calidad a mejor precio.



urtarrilak 20 enero

MUERTE DE UN PRESIDENTE

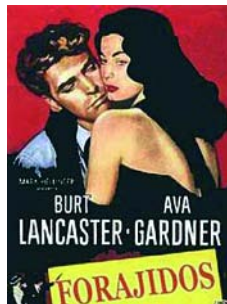
Reino Unido 2007 90 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Gabriel Range**

Antzezleak/Reparto: **Hend Ayoub, Brian Boland, Becky Ann Baker**

Artxiboko makina bat irudi, bata bestearen ondoren, ziztu bizian. Bush presidentearen irudiak agertzen dira manifestari mordo baten irudiekin tartekatuta. Bush, jator, lasai, gozo ageri da bere jarraitzaile eta ingurukoaren artean. Manifestariak haserre Bush presidentearen jarraigoaren zain. Hala hasiko da filma, irudi eta ideia kontrajarriak aurkeztuta.

La película comienza con material de archivo montado de forma frenética y que nos proyecta en medio de una multitud rabiosa de manifestantes que espera la comitiva del presidente Bush, retratado como un hombre simpático y afable, queriendo por los que le rodean y encantador con sus seguidores.



urtarrilak 27 enero

FORAJIDOS

USA 1946 105 min.

Zuzendaritza/Dirección: **Robert Siodmak**

Antzezleak/Reparto: **Burt Lancaster, Ava Gardner, Edmond O'Brien**

AEBetako mendebaldeko lehorreko kafetegi galdu batera sartuko dira bi lagun. Hiltzaile profesionalak dira eta Ole Anderson izeneko gizon suediarren bila ari dira. Taberna dagoen lagunetako batek Andersoni abisua emango dio baina, horrek bere patua datorren moduan onartzea erabakiko du. Bertan geldituko da.

Dos individuos entran en una cafetería en un lugar perdido del medio oeste americano. Son asesinos profesionales y buscan a un sueco llamado Ole Anderson. Uno de los presentes corre a buscar al sueco para alertarlo, pero éste en lugar de huir, decide resignarse y aceptar su destino.

CINE CLUB EGO IBAR ZINE KLUBA

Hezkuntza Esparrua 17:30 - 21:00 2 € Complejo Educativo



urtarrilak 15 enero

THIS IS ENGLAND

Reino Unido 2006 101 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Shane Meadows**

Antzezleak/Reperto: **Thomas Turgoose, Stephen Graham, Jo Hartley**

Udako oporraldi luze horietako batean kokatzen da gertaera. Ikasturte baten eta ondorengoaren artean gertatzen diren hainbat gauzek gazteen bizimodua alda dezakete; bizimodu berri batean aurrean egon arte. 1983. urteko uda da eta ikastetxe guztiak oporretan daude.

Todo ocurre a lo largo de unas vacaciones escolares, esas largas semanas de verano que transcurren entre un curso escolar y otro, cuando pueden producirse acontecimientos que marcan un cambio en la vida. Estamos en 1983, y los colegios están de vacaciones.



urtarrilak 22 enero

EXPIACIÓN. MÁS ALLÁ DE LA PASIÓN

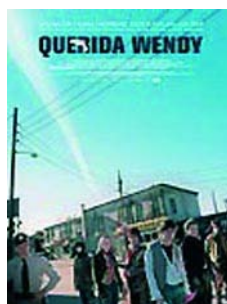
Reino Unido-Francia 2007 130 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Joe Wright**

Antzezleak/Reperto: **Keira Knightley, James McAvoy, Romola Garai**

1935. urtea da eta Erresuma Batuan urtean zehar egin duen egunik beroena ari da izaten. II. Mundu Gerraren mehatxupean bizi dira herritarrak. Hala ere, Briony Tallisek eta bere familiak ez diete ukorik egin inongo pribilegiari. Horregatik beraien jauregi neogotiko viktoriarrean bizitzen jarraituko dute, momentuz.

Inglaterra un día de 1935, el más caluroso del año. A pesar de la creciente amenaza de la II Guerra Mundial, Briony Tallis y su familia viven como auténticos privilegiados en su enorme mansión victoriana neogótica.



urtarrilak 29 enero

QUERIDA WENDY

Dinamarca-Alemania-Francia-Reino Unido 2005 101 m.

Zuzendaritza/Dirección: **Thomas Vinterberg**

Antzezleak/Reperto: **Jamie Bell, Bill Pullman, Michael Angarano**

Dick mutil bakartia da eta Estherslope izeneko herri triste batean bizi da. Halako batean, errebolber txiki bat aurkituko du eta erakarpen itzela sentituko du. Ez du zergatia ulertzen; Dick bakezale amorratua izan da beti.

Dick es un joven solitario que vive en el deprimido pueblo de Estherslope. Un día, encuentra un pequeño revólver por el que siente una extraña atracción a pesar de su ferviente pacifismo.

AMAÑA KULTUR ARETOA

Umeendako zinea **Cine infantil**

urtarrilak 4 - 11 - 18 - 25 enero

Amaña Kultur Aretoa 17:00 2,50 €

CONCURSO DE CARTEL "ARATOSTEAK 2009 EIBARREN" KARTEL LEHIAKETA

Lanak aurkezteko epea
informazioa

urtarrilak 16 enero
PORTALEA PEGORA

Plazo de admisión de obras
información



ANTZEZ ARTIKULU ETA GIDOIENTZAKO XXIV "NARRUZKO ZEZEN" SARIAK XXIV PREMIOS "NARRUZKO ZEZEN" PARA ARTÍCULOS Y GUIONES TEATRALES

Curso 2008 / 2009 Ikasturtea

Lanak aurkezteko epea

otsailak 2 febrero

Plazo de entrega

informazioa HEZKUNTZA ESPARRUA - EGOITZA ZENTROA información
COMPLEJO EDUCATIVO - CENTRO DE RESIDENCIAS
Otaola Hiribidea, 29 - 20600 EIBAR - Tel 943 208 444



La promoción de la afición al teatro entre los jóvenes se mantiene como uno de los principales objetivos de Narruzko Zezen, el grupo de la Uni que cada año organiza las Jornadas de Teatro de Eibar y la Muestra de Teatro Infantil del Bajo Deba. Y como complemento en ese intento de hacer llegar el teatro a los más jóvenes, organiza un año más los Premios 'Narruzko Zezen' para Artículos y Guiones Teatrales. Un certamen ya clásico en el calendario cultural eibarrés que alcanza en esta ocasión su XXIV edición.

ARTÍCULOS TEATRALES

(Euskera/Castellano)

hasta 2º de E.S.O. inclusive.

1º Premio: 90 € y Diploma

2º Premio: 40 € y Diploma

3º y 4º de E.S.O. inclusive.

1º Premio: 110 € y Diploma

2º Premio: 50 € y Diploma

16 a 25 años inclusive

1º Premio: 140 € y Diploma

2º Premio: 65 € y Diploma

GUIONES TEATRALES

(Euskera/Castellano)

hasta 4º de E.S.O. inclusive.

1º Premio : 150 € y Diploma

16 a 25 años inclusive.

1º Premio: 185 € y Diploma

LA ESCULTURA HUMANA

Cristina Ayuso

urtarrilak 12 enero 19:00 **Musika Eskolako Auditorioa - PORTALEA**



Cristina Ayuso historialariak Musika eskolako Auditorioan hitzaldi bat emango du ikastaroaren gaia aurkezteko. Giza irudiak historian zehar eskulturagintzan izan duen tratamenduz arituko da. Hitzaldia bukatu ondoren **Zeramika eskola** bisitatzeko aukera izango da, zuzenean ikus dadin nola bideratuko den **Esther Galarzak** otsailean eta martxoan emango duen giza eskulturagintzari buruzko ikastaroa.

Informazio gehiago 20 orrialdean.

La historiadora **Cristina Ayuso** dará una conferencia en el auditorio de la Musika Eskola para presentar el tratamiento de la figura humana en la escultura, en diferentes momentos de la historia. Al finalizar la conferencia se visitará la **Escuela de Cerámica** para ver in situ cómo se abordará el curso sobre escultura humana que impartirá **Esther Galarza** durante los meses de febrero y marzo.

Más información en la página 20.

UNA MIRADA A LA REALIDAD DE LAS MUJERES AVANCES Y DIFICULTADES EN SU LUCHA CONTRA LA VIOLENCIA

Sortzen Consultoría



Dirigido a toda la población de Eibar,
tiene una duración de 12 horas distribuidas en 4 sesiones de 3 horas

urtarrilak 13, 20, 27 enero - otsailak 3 de febrero
17:00 a 20:00 **PORTALEA**



Izenematea / Inscripción: urtarrilak 12 arte / hasta el 12 de enero
Tel. 943 700 238 (Marian) / 646 926 157

Organiza: Asociación de mujeres Pagatxa
Subvencionado por el Gobierno Vasco y en colaboración con Andrazkoen Fabore.



Gurasoak martxan

GURASOENDAKO HITZALDIAK IKASTETXEETAN

Eibarko Udalak **GURASO MARTXAN** programaren barruan Guraso elkarte eta ikastetxeen lankidetzarekin urtarrilan honako hitzaldia hauek antolatu ditu:

Nola erabili autoridadea: ez dakit neurritz kanpo erabiltzen dudana ala motz geratzen naizen

Urtarrilak 13 18:30 Castellano **SAN ANDRES IKASTETXEA**

Nola erabili autoridadea: ez dakit neurritz kanpo erabiltzen dudana ala motz geratzen naizen

Urtarrilak 14 14:30 Castellano **ANDRA MARI IKASTETXEA**

Umeak eta bere osasun emozionala

Urtarrilak 27 18:30 Euskera **MOGEL ITURBURU**

CICLO DE CHARLAS PARA PADRES Y MADRES EN CENTROS ESCOLARES

El Ayuntamiento de Eibar dentro del programa GURASOAK MARTXAN ha organizado en colaboración con las Asociaciones de madres y padres, y centros escolares estas charlas en el mes de enero:

El ejercicio de la autoridad: nunca se si me paso o no llego

13 de enero 18:30 Castellano **SAN ANDRES IKASTETXEA**

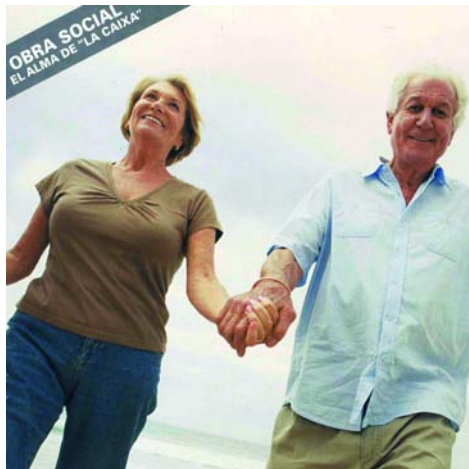
El ejercicio de la autoridad: nunca se si me paso o no llego

14 de enero 14:30 Castellano **ANDRA MARI IKASTETXEA**

Los niños y niñas y su salud emocional

27 de enero 18.30 Euskera **MOGEL ITURBURU**

MENPEKOTASUNARI AURRE EGITEKO PREBENTZIO PROGRAMA PROGRAMA DE PREVENCIÓN DE LA DEPENDENCIA



La Caixa Fundazioak MENPEKOTASUNEN PREBENTZIORAKO PROGRAMA antolatzen dihardu 3. edizioa Eibarko Udalaren lankidetzaz.

Programaren helburua hauxe da: pertsona nagusien bizi kalitatea hobetu eta gaitasunak estimulatzea tailerren bidez.

Tailerretan, hainbat jarduera arruntak egingo dira gure gorputza eta burua hobetzeko. Honako jarduerak hauek egingo dira:

- zentzumenen estimulazioa (begiak, azala... zaintzeko aholkuak)
- motrizitatearen estimulazioa (arnasketa lasaitzeko, flexibilitatea, oreka..)
- ezagutzaren estimulazioa (oroimena, harreta...)
- iharduerak ondo pasatzeko

Saioak astelehen eta asteazkenetan izango dira, **urtarrilaren 12tik apirilaren 1era**. 4 talde daude: goizetan bi talde: lehen 10:00-11:30 eta bigarren taldea 11:30-13:00. Arratsaldean beste bi talde: talde bat 15:30-17:00 eta bestea 17:00-18:30.

PEGORAn aurkeztu behar da (Herritarren Zerbitzurako bulegoa) **urtarrilaren 9ra arte**.

DOHAINIK DA

La Fundación "La Caixa" en colaboración con el Ayuntamiento de Eibar está organizando la 3ª edición del programa de PREVENCIÓN DE LA DEPENDENCIA.

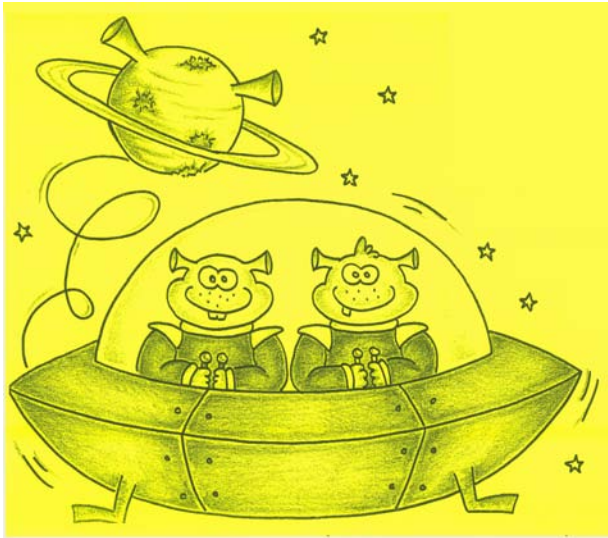
Es un programa que pretende mejorar la calidad de vida y las capacidades de las personas mayores.

Se trata de talleres en los que se realizan tareas sencillas para mejorar nuestro cuerpo y mente:

- estimulación sensorial (consejos para cuidar los ojos, la piel...)
- estimulación motora (respiración para relajarse, flexibilidad, equilibrio...)
- estimulación cognitiva (memoria, la atención en las cosas..)
- actividades lúdicas (actividades para pasarlo simplemente bien)

*Las sesiones serán los **lunes y miércoles del 12 de enero al 1 de abril**. 4 grupos: a las mañanas 2 grupos: primer grupo de 10:00-11:30 y segundo grupo de 11:30-13:00. A la tardes otros dos grupos: primer grupo de 15:30-17:00 y segundo grupo de 17:00-18:30.*

Matriculación en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía, **hasta el 9 de enero**
ES GRATUITO



¡QUE VIENEN LOS MARCIANOS!

Espectáculo a cargo de **LAGUN TALDEA**
(Agrupación pro deficientes mentales de Eibar)

urtarrilak 24 - 31 enero

17:30 1 €

Complejo Educativo

SAN ANTON JAIK AZITAIN

urtarrilak 17, San Anton eguna

- 10:00. **PELOTA JAIALDIA** Azitain Industri Poligonoko Frontoian.
- 10:00. **"SAN ANTON" XAKE LEHIAKETA** Azitaingo plazan.
- 10:30. **MOUNTAIN BIKE MARTXA**
- 11:30. **V. TIRO TXAPELKETA (karbina neumatikoaz)** Altzubarren Frontoian (Azitaingo Industri Poligonon).
- 12:00. **UMIENTZAKO JOLASAK** Azitaingo plazan.
- 13:30. **SARIEN BANAKETA**



urtarrilak 18

- 11:00. **MEZA HERRIKOIA** parrokian.
- 12:00. **NAGUSIEI OMENALDIA** Azitaingo plazan.
- 12:15. **EUSKAL DANTZAK**, Kezka Dantza Taldearekin. Ondoren, umientzako jolasak, euskal produktuen dastaketa txoznan eta erakusketa kulturala.
- 13:30. **"SAN ANTON 2009 OTAR"** zozketa berezia

Antolatzailea: Behetarrak Auzo Elkarte

17 de Enero, Día de San Antón

- 10:00. **FESTIVAL DE PELOTA** en el frontón del poligono industrial de Acitain.
- 10:00. **CONCURSO DE AJEDREZ "SAN ANTON"** en la plaza de Azitain.
- 10:30. **MARCHA MOUNTAIN BIKE**
- 11:30. **V. CONCURSO DE TIRO** en el frontón de Altzubarren (Poligono Industrial de Azitain).
- 12:00. **JUEGOS INFANTILES** en la plaza de Azitain.
- 13:30. **REPARTO DE PREMIOS.**

18 de Enero

- 11:00. **MISA** en la parroquia.
- 12:00. **HOMENAJE A LOS MAYORES** en la plaza de Azitain.
- 12:15. **DANZAS VASCAS**, de la mano de Kezka Dantza Taldea. A continuación juegos infantiles y degustación de productos vascos en la txosna y exposición cultural.
- 13:30. **CONCURSO DE "CESTA SAN ANTON 2009"**

Organiza: Behetarrak Auzo Elkarte

MAD ABOUT SCIENCE

Zientzia tailerrak ingelesez / Talleres de ciencia en inglés

Helburuak:

- Zientzia hurbildu 10-11 urteko umeen artean era ludiko eta interaktibo batean, alderdi zientifikoa ahaztu barik.
- Zientziako liburuak umeen artean zabaldu eta ezagutarazi
- Umeak ondo pasatuz eta zientziarekin jolastuz, ezagupen zientifikoak indartzea bilatzen dugu.
- Ingelesez izango direnez, hizkuntza honen erabilera ere indartu ohiko klaseetatik kanpo era ludiko bat erabiliz.

Ez dago izena ematerik

Objetivos:

- Acercar la ciencia a los niños y niñas de 10-11 años de una forma lúdica e interactiva, sin olvidar el aspecto científico
- Dar a conocer el fondo de libros de ciencia que hay en la biblioteca.
- Fortalecer los conocimientos acerca de la ciencia que tienen los niños y niñas mientras lo pasan bien jugando con experimentos científicos.
- Al ser los talleres en inglés, se pretende reforzar la utilización de esa lengua fuera de las clases habituales y de una forma lúdica.

Plazas cubiertas

CSI

urtarrilak 17 enero 17:00

Umeen liburutegia - Biblioteca infantil



CSI

The children will be the authentic main characters of their own CSI. They will be initiated in the observation and information collection technics: they will take their own fingerprints, learn how to recognize the differences, make a robot portrait... Will they discover what really happened?

Umeak euren CSIkot protagonistak izango dira. Informazioa behatzeko eta jasotzeko teknikak ezagutuko dituzte: hatz-markak jasoko dituzte, desberdintasunak aztertzen ikasiko dute, erretratu robota egingo dute... Benetan gertatukoa asmatzeko gai izango ote dira?

Los alumnos se sentirán como auténticos protagonistas de su propio CSI!. Se iniciarán en las técnicas de observación y recogida de información: tomarán huellas dactilares, aprenderán a reconocer las diferencias, elaborarán un retrato robot... ¿Serán capaces de descubrir qué es lo que realmente sucedió?



IPUIN MAGIKOAK

BIHAR txotxongilo taldea

"Zapatuko ipuina" programaren barruan

urtarrilak 31 enero 18:00 Umeen liburutegian

Txotxongilo-erabiltzaile bakar batentzako ikuskizuna da. Hiru ipuinez osatuta dago eta eredu tradizionaleko antzokitxo zoragarri batean antzezten dira. "Ipuin magikoak" izenburupean, sorgin, herensuge, lamia, lore, tximeleta eta nahi duenean darion iturriari buruzko istorioak aurkezten dira. Ohi bezala, Bihar-ek taularatzen du, eta estetika atsegina bezain zaindua da. Izan ere, formato txikiaren edertasunak sendotu egiten du.

GIZA ESKULTURAGINTZA LA ESCULTURA HUMANA



Historian zehar erabilitako kanon ezberdinen bidez eman den giza irudiaren eboluzioa aztertzea izango da ikastaroaren helburua. Bolumena, forma, eta gorputz nahiz aurpegi espresioak landuko dira eredu batetik abiatuta. Buztina izango da erabiliko den materiala. Irakaslea **Esther Galarza** (Eibarko Udal Zeramika Eskolaren irakaslea) izango da. Hartzailleak **16 urtetik gorakoak** izan behar dira.

- Non: **ZERAMIKA UDAL ESKOLA**
 Noiz: **otsailak 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26 martxoak 3, 5, 10, 12**
 Ordutegia: 19:00 - 21:00
 Prezioa: **65 € Eibarren errolatuta daudenentzat 100 € errolatuta ez daudenentzat** (materiala barne).
 Ikasle kopurua: **gutxienez 8 ikasle, eta gehienez 14**
 Hizkuntza: **gaztelera eta euskara**
IZENEMATEA: urtarrilaren 12tik 30era PEGORAN

*El objetivo del curso es analizar la evolución de la figura humana a través de los diferentes cánones que se han utilizado a lo largo de la historia. A partir de un modelo se trabajará el volúmen, la forma, y las expresiones corporal y facial, utilizando la arcilla como vehículo. Impartido por **Esther Galarza**, profesora de la Escuela Municipal de Cerámica de Eibar, está dirigido a personas **a partir de 16 años**.*

- Lugar: **ESCUELA MUNICIPAL DE CERÁMICA**
 Fechas: **3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26 febrero 3, 5, 10, 12 marzo**
 Horario: 19:00 - 21:00
 Precio: **65 € para personas empadronadas en Eibar 100 € para no empadronadas en Eibar** (material incluido)
 Plazas: **mínimo 8 y máximo 14 personas**
 Idioma: **castellano y euskera**
INSCRIPCIÓN: 12- 30 de enero en PEGORA

SUKALDARITZA BEGETARIANOA COCINA VEGETARIANA



Sukaldaritza begetarianoan oinarritutako errezeta desberdinak prestatuko dira osagai arruntak erabiliz. Helburua errezeta begetarianoak ezagutzea eta hainbat menu prestatzea. Irakaslea **Amaia Estivalles** (Deba Beheko Lanbide Hastapenaren ikastetxeko irakaslea) izango da. Hartzailleak **16 urtetik gorakoak** izan behar dira.

Non: **PORTALEA**

Noiz: **otsaileko astelehen eta asteazkenetan.**

Ordutegia: 19:00 - 21:00

Prezioa: **65 € Eibarren erroldatuta daudeneztat**
100 € erroldatuta ez daudeneztat

Ikasle kopurua: **gutxienez 5 ikasle, eta gehienez 15**

Hizkuntza: **gaztelera eta euskara**

* Ekarri behar den materiala: Amantala eta sukaldeko trapua

IZENEMATEA: urtarrilaren 12tik 30era PEGORAN

*El objetivo del curso es realizar diferentes recetas vegetarianas con elementos alimentarios comunes. **Amaia Estivalles**, profesora del Centro de Iniciación Profesional de Deba Behea impartirá las clases. Está dirigido a personas **a partir de 16 años.***

Lugar: **PORTALEA**

Fechas: **Todos los lunes y miércoles de febrero**

Horario: 19:00 - 21:00

Precio: **65 € para personas empadronadas en Eibar y 100 € para no empadronadas en Eibar**

Plazas: **mínimo 5 y máximo 15 personas**

Idioma: **castellano y euskera**

* Material a aportar por los participantes: Delantal y trapo de cocina.

INSCRIPCIÓN: del 12 al 30 de enero en PEGORA



interneteko oinarrizko ikastaroa

Interneten hasteko ikastaroa. Web orrietan nabigatzea, informazioa bilatzea, posta elektronikoa...

curso de internet básico

Introducción al manejo del ordenador, navegación por páginas web, búsqueda de información, correo electrónico...

- **urtarrilak 12 - 23 enero** 9:30-11:30
- **urtarrilak 12 - 23 enero** 18:00-20:00

mintegiak - seminarios

sinadura elektronikoa

Ikastaro honek, sinadura elektronikoa zer den erakusten digu eta ONA edo Herritar txartelak nola erabiltzen diren ikusten da.

firma electrónica

Este curso nos da a conocer qué provecho le podemos sacar a las tarjetas Ciudadano y ONA de Izenpe.

- **urtarrilak 8 enero** 9:00-11:00
- **urtarrilak 15 enero** 11:00-13:00
- **urtarrilak 23 enero** 16:00-18:00
- **urtarrilak 27 enero** 16:00-18:00

posta elektronikoa

Ikasi Outlook Express erabiltzen.

correo electrónico

Cómo utilizar el gestor de correo Outlook Express.

- **urtarrilak 30 enero** 16:00-18:00

it txartela

informazioaren Teknologien Erabileraren Egiaztatzea

IT-Txareleri buruzko informazio guztia

www1.euskadi.net orrialdean aurkituko duzu.

certificado de usuario de Tecnologías de la información.

Toda la información sobre las pruebas en

www1.euskadi.net

Pruebas de enero:

- **urtarrilak 9-16-20 enero** 11:00
- **urtarrilak 12-14-22 enero** 16:00
- **urtarrilak 8-26-28 enero** 18:00

DEBABARRENEKO ESPERIENTZIA ESKOLA ESCUELA DE LA EXPERIENCIA DE DEBABARRENA

CINE - CORTOS

urtarrilak 13 enero 9:30 - 12:30

Hezkuntza Esparrua / Complejo Educativo

Hitzaldia - Conferencia

LOS SIN TIERRA

José A. Mendicutte, cooperante de la ONG "Mundukide"

urtarrilak 15 enero 9:30 - 12:30

EPA - Isasi

Visita a las instalaciones de EITB

urtarrilak 21 enero (previa inscripción)

Hitzaldia - Conferencia

BIENES COMUNES . ECOLOGÍA HUMANA

Francisco Gallo

urtarrilak 22 enero 10:30 - 12:30

EPA - Isasi

Proiektzioa - Poyección

UN BAILE DE MASCARAS

VERDI

urtarrilak 22 enero 19:30

PORTALEA

Antolatzailea/Organiza: DEOL

Hitzaldia - Conferencia

ANDRES DE URDANETA

José R. Boch - Aulas KUTXA

urtarrilak 27 enero 10:00 - 12:00

EPA - Isasi

Hitzaldia - Conferencia

EVOLUCIÓN DEL MUNDO DE LAS DROGAS

Victor Arrizabalaga - Proyecto Hombre

urtarrilak 29 enero 10:00 - 12:00

EPA - Isasi

KALEETAN KANTUZ

Ensayos: **urtarrilak 8, 22 enero** 19:30

Locales Parroquiales S. Andrés

Salida: **urtarrilak 10 enero** 19:30 **Untzaga**

Informazioa **ikasteneibar@yahoo.es** Información
Babeslea / Patrocina: Gipuzkoako Foru Aldundia

EIBARKO UDALA www.eibar.net **AYUNTAMIENTO DE EIBAR**

PEGORA - Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.net
astelehena - osteguna 9:00 - 13:30 17:00 - 19:30 *lunes - jueves*
ostirala 9:00 - 14:00 *viernes*

PORTALEA Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 cultura.ei@eibar.net

urtarrilak 1-6 enero

itxita / cerrado

astelehena - ostirala 8:00 - 22:00 *lunes - viernes*
larunbata 10:00 - 14:00 / 16:00 - 21:00 *sábado*
igande eta jai-egunak 10:00 - 13:30 / 16:00 - 21:00 *domingos y festivos*

ERAKUSKETA ARETOA

SALA DE EXPOSICIONES

asteartea - igandea 18:30 - 20:30 *martes - domingo*

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA tel. 943 708 437 biblioteca.ei@eibar.net

astelehena - ostirala 9:00 - 13:30 / 16:00 - 20:30 *lunes - viernes*

larunbat, igande eta jai-egunak 10:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00 *sábados, domingos y festivos*

+ **ikasleendako ordutegi berezia** urtarrilak 12 - otsailak 5 24:00 arte (astelehena - osteguna)

+ **horario especial estudiantes** 12 enero - 5 febrero hasta las 24:00 (lunes - jueves)

ARMAGINTZAREN MUSEOA tel.943 708446 museo.ei@eibar.net

MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA

www.armia-eibar.net

asteartea - igandea 16:00 - 20:00 *martes - domingo*

Bisitak gidatuak taldeentzat (aurreitazko erreserbak) - *Visitas guiadas para grupos (previa reserva)*

teatro COLISEO antzokia Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 cultura.ei@eibar.net

sarrerak leihatila - asteartetan, 20:00etatik 21:30era, eta emanaldi egunetan ordu bat lehenago.

entradas taquilla - los martes, de 20:00 a 21:30, y una hora antes los días de función.

SERVIKUTXA TELEKUTXA 943 001 200

www.kutxa.net

ERROTA GAZTELEKUA Karmen, 3 tel. 943 820 105

astelehena - osteguna 18:00 - 20:00 *lunes - jueves*
ostirala 17:00 - 21:30 *viernes*
larunbata 16:30 - 21:30 *sábado*
igande eta jai-egunak 16:30 - 20:30 *domingos y festivos*

ARRATE KULTUR ELKARTEA TOPALEKU Zuloagarren, 3 tel. 943 202 299 / 626 984 472

www.geocities.com/arratekultu

astelehena - ostirala 19:00 - 21:00 *lunes - viernes*

larunbat, igande eta jai-egunak 12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00 *sábados, domingos y festivos*

HEZKUNTZA ESPARRUA / COMPLEJO EDUCATIVO Otaola Hiribidea, 29 tel. 943 208 444

www.eibarres.net

Kz GUNEA Karmen, 3 tel. 943 120 390

www.kzgunea.net

abenduak 22 diciembre - urtarrilak 7 enero, itxita / cerrado

astelehena - ostirala 9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00 *lunes - viernes*

AMAÑA KULTUR ARETOA Pedro Celaya Plaza

BASERRIKO SALTSA

Baldufa Teatre

Umeendako antzerkia – Teatro Infantil

urtarrilak 17 **enero** 18:00 4 € **teatro COLISEO antzokia**

En una Granja donde conviven diversos animales desaparece un huevo de la señora gallina. Fruto de esto empieza un gran lío y surgen desconfianzas entre los habitantes de la granja. Todas las miradas se dirigen hacia el Cuervo, el recién llegado des del extranjero. Piñote y Calabacín son los protagonistas que se convierten en espectadores excepcionales, y comprenderán que los celos entre los habitantes de la granja no son tan lejanos.

Espectáculo de títeres.
Público infantil, de 3 a 8 años.

60 min.

Egilea/Autor

La Baldufa Teatre

Zuzendaria/Director

Jordi Puri

Antzezleak/Reparto

Piñote (Enric Blasi o

Emiliano Pardo)

Calabacín (Carles Benseny o

Carles Pijuan)



www.labaldufateatre.com

Animalia asko elkarrekin bizi izaten dira. Baita baserri honetan ere. Bat-batean oilo anderearen arrautza bat desagertuko da eta horren ondorioz demaseko anabasa sortuko da. Konfiantzak desagertu eta susmoak agertuko dira han eta hemen. Atzeritik heldu berri da Cuervo belea eta bera bilakatuko dute susmagarri.

Piñote eta Calabacín bi protagonista nagusiak dira eta anabasa guztia kanpotik behatzeko aukera izango dute. Baserriko bizilagunen arteko errezeloak nora arte helduko diren ikusiko dute.

Hezkuntza alorreko hainbat profesionalen aholkularitzapean egindako obra da horrakoa. Lehen eta Haur hezkuntzako *curriculum*a kontutan hartuta burutu da antzezlan. Tolerantzia, inmigrazioa eta arrazakeria bezalako gaiak lantzen ditu besteak beste; modu esplizituan eta pertsonaia hurbilak erabiliaz: animaliak.

Fabula itxura duen satira da 'Baserriko saltsa' lana; egungo gizartean bizi diren hainbat gatazkei buruz gogoeta egiteko gonbitea.